

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- Kommissionens förordning (EG) nr 752/1999 av den 12 april 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 753/1999 av den 12 april 1999 om ändring av rådets förordning (EG) nr 1705/98 i fråga om den förteckning över Unitapersoner som upprättats enligt punkt 11 i säkerhetsrådets resolution 1127 (1997) och i fråga om namn på och adresser till behöriga nationella myndigheter 3
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 754/1999 av den 12 april 1999 om ändring av förordning (EG) nr 293/1999 om särskilda åtgärder som avviker från förordning (EEG) nr 3665/87, förordning (EEG) nr 3719/88 och förordning (EG) nr 1372/95 inom sektorn för fjäderfäkött 7
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 755/1999 av den 12 april 1999 om fastställande av maximibeloppet för det kompensationsstöd som beviljas till följd av kurserna för omräkning av euro till nationella valutaenheter eller de växelkurser som gällde den 1 och 3 januari 1999 8
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 756/1999 av den 12 april 1999 om ändring av förordning (EG) nr 2362/98 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen 10
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 757/1999 av den 12 april 1999 om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoterna och för traditionella AVS-bananer för andra kvartalet 1999 (andra perioden) ⁽¹⁾ 12

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 758/1999 av den 12 april 1999 om fastställande för mars månad 1999 av den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker	13
-------------------------	---	----

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

1999/253/EG:

* Kommissionens beslut av den 12 april 1999 om skyddsåtgärder för vissa fiskeriprodukter från eller med ursprung i Kenya och Tanzania ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(1999) 497]	15
--	----



(1) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 752/1999

av den 12 april 1999

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 april 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 12 april 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	61,9
	204	73,5
	999	67,7
0707 00 05	052	118,3
	068	107,2
	999	112,8
0709 10 00	220	156,8
	999	156,8
0709 90 70	052	76,6
	204	103,8
	999	90,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	25,8
	204	42,0
	212	45,6
	600	66,4
	624	47,4
	999	45,4
0805 30 10	052	31,3
	999	31,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	103,3
	388	83,7
	400	92,6
	404	97,3
	508	73,7
	512	84,4
	524	103,1
	528	79,5
	720	99,1
	804	104,6
0808 20 50	999	92,1
	388	65,4
	400	65,2
	512	56,4
	528	71,1
	720	79,6
	999	67,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 753/1999

av den 12 april 1999

om ändring av rådets förordning (EG) nr 1705/98 i fråga om den förteckning över Unitapersoner som upprättats enligt punkt 11 i säkerhetsrådets resolution 1127 (1997) och i fråga om namn på och adresser till behöriga nationella myndigheterEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1705/98 av den 28 juli 1998 om avbrytande av vissa ekonomiska förbindelser med Angola för att få "União Nacional para a Independência Total de Angola" (Unita) att uppfylla sina skyldigheter i fredsprocessen samt om upphävande av förordning (EG) nr 2229/97⁽¹⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

Det är nödvändigt att komplettera bilaga VII och att ändra bilaga VIII till förordning (EG) nr 1705/98 på grundval av väsentliga anmälningar från den kommitté som inrättats enligt resolution 864 (1993) från Förenta unionernas säkerhetsråd och från Nederländerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1705/98 ändras på följande sätt:

- 1) Bilaga VII skall ersättas med texten i bilagan till denna förordning.
- 2) I bilaga VIII under rubriken "Nederländerna" skall följande läggas till:
"Ministerie van Financiën
Directie Wetgeving, Juridische en Bestuurlijke Zaken
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
Tel (0031-70) 342 79 43".

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Leon BRITTAN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 1.

*BILAGA**"BILAGA VII***FÖRTECKNING ÖVER HÖGRE UNITÄTJÄNSTEMÄN OCH DERAS NÄRMASTE VUXNA
SLÄKTINGAR**

Namn, Titel

1. Aleluia, Bikingui, Colonel
2. Apolo, Pedro Felino, Brigadier
3. Arlindo, 'Mindo', Colonel
4. Armindo, Júlio 'Tarzan', General
5. Bandua, Jacinto, General
6. Baptista, João (Zaboba), Colonel
7. Big Jo, Zito Anjolela, Brigadier
8. Camalata, Abílio, General
9. Campos, Alex, Brigadier
10. Chicala, Mbaca, Secretary Youth Organisation
11. Chimuco, Vaso Mbundi Inácio, General
12. Chinjamba, André, Colonel
13. Chiquele, Chaves, Brigadier
14. Chissende, Ezequias Almeida 'Buffalo Bill', Brigadier
15. Chiulo, António Chiyulo Cheya, General
16. Chiwale, José Samuel, General
17. Dachala, Marcial, Secretary Information
18. De Bala, Assobio, General
19. Dembo, António Sebastião, Vice-President
20. Deolindo, Jonas, Colonel
21. Ecolelo, Eliote, Brigadier
22. Epalanga, Arcádio, General
23. Epalanga, Leonardo 'NATO', Colonel
24. Epalanga, Samuel Martins, General
25. Franca, Joaquim Rufino, Brigadier
26. Gato, Aniceto Silas, Brigadier
27. Gato, Paulo Lukamba, Secretary-General
28. Gerson, José António 'Catrukás', Colonel
29. Grito, Morais, Brigadier
30. Junjuvi, Arkindo V.H. 'Zaboza', Brigadier
31. Kalipe, Rafael da Silva, Brigadier
32. Kaluassi, Oseias, Colonel
33. Kalunda, Afonso Figueiredo Pinto, Colonel
34. Kalungulungo, Terêncio, Brigadier

35. Kamanha, André, Brigadier
36. Kanhanga, Alberto, Brigadier
37. Kapingala, José Maria, Colonel
38. Katata, Demóstenes Fio 'Veneno', Brigadier
39. Kibidy, Lucas Chissuaka 'Kibidy', Brigadier
40. Kulunga, Francisco, General
41. Liahuka, Tony, Brigadier
42. Londoimbali, Nganga, Colonel
43. Ludevina, Odeth, Secretary Youth Organisation
44. Lumay, Mbalau Vituzi, General
45. Machado, Sabino, Colonel
46. Mahungo, Elias Pedro 'Kalias', General
47. Malaquias, Deógenes Raúl 'Implacável', General
48. Matos, Abelardo Benjamin, Brigadier
49. Mbule, José Major, Brigadier
50. Miguel, Alberto Mário Vasco 'Vatuva', General
51. Mussili, Álvaro, Brigadier
52. Pelembe, Florindo, Brigadier
53. Pena, Camy, Brigadier
54. Perestrelo, Bartolomeu, Brigadier
55. Pindi, André Provincial, Secretary
56. Rhino, Estevão Cassesse, General
57. Sabino, Sakutala, Colonel
58. Sachiambo, Aida Elídio Paulo, Brigadier
59. Sachiambo, Tony, Colonel
60. Sepalalo, Altino, General
61. Savimbi, Jonas Malheiro, President
62. Sequeira, José, Brigadier
63. Soc, Fernando, Brigadier
64. Tchacala, Alcides, Secretary Foreign Affairs
65. Tchindandi, João Batista 'Black Power', General
66. Tchiteculo, Amadeu, General
67. Veneno, Cheltox Cilizondela, Brigadier
68. Victor, Arthur Correia, Deputy Secretary-General
69. Vieira, Antero Morais, Brigadier
70. Vianana, Arthur Santos, General
71. Yembe, Anetro Kufana, General

Högre UNITA-företrädare utomlands

TYSKLAND

72. Mulato, Joaquim Ernesto/MR. Representative

PORTUGAL

73. Wambebe, Issac/Mr. Representative

FÖRENADE KUNGARIKET

74. Kandeya, Amílcar José Mateus/Mr. Representative

FÖRENTA STATERNA

75. Muekalia, Domingos Jardo/Mr. Representative

76. Santa, Jaime Azevedo Vila/Mr. Representative

Vuxna släktingar till högre UNITA-tjänstemän

PORTUGAL

Namn

77. Sapalalo, Anabela/Ms.

78. Sapalalo, Anátilde/Ms.

79. Sapalalo, Alice/Ms.

FÖRENADE KUNGARIKET

80. Chingufo Kandeya, Cândida Ester/Ms.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 754/1999

av den 12 april 1999

om ändring av förordning (EG) nr 293/1999 om särskilda åtgärder som avviker från förordning (EEG) nr 3665/87, förordning (EEG) nr 3719/88 och förordning (EG) nr 1372/95 inom sektorn för fjäderfäköttEUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽²⁾, särskilt artiklarna 3.2, 8.12 och 15 i denna, och

av följande skäl:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 293/1999⁽³⁾ införs, med anledning av de problem som sedan andra hälften av augusti 1998 har förekommit på den ryska marknaden, särskilda åtgärder för att möjliggöra vissa exporttransaktioner.

Svårigheterna på den ryska marknaden består och den uppkomna situationen påverkar menligt aktörernas möjligheter att exportera till denna marknad. Det är följaktligen nödvändigt att begränsa skadeverkningar genom att beslut fattas om särskilda åtgärder för samtidigt användande av exportlicenser för två produktkategorier.

Med hänsyn till händelseutvecklingen bör denna förordning träda i kraft så snart som möjligt och gälla från och med den 18 november 1998.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2 i förordning (EG) nr 293/1999 skall följande läggas till:

”Ovan nämnda exportlicenser får användas samtidigt för export av produktkategori 3 och 4.”

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 18 november 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.⁽²⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.⁽³⁾ EGT L 36, 10.2.1999, s. 12.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 755/1999

av den 12 april 1999

om fastställande av maximibeloppet för det kompensationsstöd som beviljas till följd av kurserna för omräkning av euro till nationella valutaenheter eller de växelkurser som gällde den 1 och 3 januari 1999EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron⁽¹⁾, särskilt artikel 5 i denna,med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2800/98 av den 15 december 1998 om övergångsåtgärder som skall tillämpas i den gemensamma jordbrukspolitikens tanke på införandet av euron⁽²⁾, särskilt artikel 3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 3.1 i förordning (EG) nr 2800/98 fastställs att ett kompensationsstöd beviljas då kursen för omräkning av euro till nationella valutaenheter eller den växelkurs som gäller dagen för den avgörande händelsen är lägre än den som tillämpades förut. Denna bestämmelse tillämpas emellertid inte på belopp för vilka en lägre kurs än den nya har tillämpats under 24 månader innan den nya kursen började gälla.

Den kurs för omräkning av euron till nationella valutaenheter som gäller från och med den 1 januari 1999 är lägre än den kurs som tidigare tillämpades i Belgien, Luxemburg, Frankrike, Finland, Irland och Italien. Växelkursen för den danska kronan och pund sterling som gällde dagarna för den avgörande händelsen den 1 och 3 januari 1999 är lägre än den kurs som tidigare tillämpades.

Kompensationsstöden skall beviljas på de villkor som anges i förordning (EG) nr 2799/98, kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 av den 22 december 1998 om tillämpningsföreskrifter för den agromonetära ordningen för euron inom jordbrukssektorn⁽³⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 2813/98 av den 22 december 1998 om

tillämpningsföreskrifter för övergångsåtgärderna för införandet av euron i den gemensamma jordbrukspolitikens⁽⁴⁾.

Kompensationsstödens storlek skall fastställas i enlighet med artiklarna 5 och 9 i förordning (EG) nr 2799/98, artikel 10 i förordning (EG) nr 2808/98 och artiklarna 4 och 6 i förordning (EG) nr 2813/98.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från de berörda förvaltningskommittéerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Maximibeloppen för den första delbetalningen av det kompensationsstöd som beviljas till följd av den sänkning som konstaterats dagarna för den avgörande händelsen den 1 och 3 januari 1999 av omräkningskursen för euron, som från och med den 1 januari 1999 gäller i Belgien, Luxemburg, Frankrike, Finland, Irland och Italien, och av växelkursen för danska kronan och pund sterling, i förhållande till den jordbruksomräkningskurs som tidigare tillämpades, skall vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Beviljandet av det agromonetära kompensationsstödet för struktur- eller miljöåtgärder skall begränsas till sådana åtgärder för vilka det i nationell valuta uttryckta beloppet som tillämpas i den berörda medlemsstaten är minst lika stort som maximibeloppet.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater från och med den 15 februari 1999.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.⁽²⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 8.⁽³⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 36.⁽⁴⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 48.

BILAGA

MAXIMIBELOPPET FÖR DEN FÖRSTA DELBETALNINGEN AV KOMPENSATIONSSTÖDET UTTRYCKT I MILJONER EURO

Åtgärder		Belgien	Danmark	Frankrike	Irland	Italien	Luxemburg	Finland	Förenade kungariket
Typ av stöd	Förordning								
am- och dikobidrag	Förordning (EEG) nr 805/68 artikel 4 d)	0,85	0,68	10,39	12,61	1,70	0,04	0,06	35,55
tillägg till am- och dikobidraget	Förordning (EEG) nr 805/68 artikel 4 d)	0,14	0	0,03	0,00	0,16	0,00	0,00	1,10
bidrag för handjur av nötkreatur	Förordning (EEG) nr 805/68 artikel 4 b)	0,41	1,18	5,72	14,10	1,08	0,03	0,35	34,57
säsongsutjämningsbidrag	Förordning (EEG) nr 805/68 artikel 4 c)	0	0	0,00	1,87	0,00	0,00	0,00	0,80
extensifieringsbidrag	Förordning (EEG) nr 805/68 artikel 4 h)	0,08	0,11	4,18	5,64	0,39	0,02	0,11	16,15
förtidspensionering	Förordning (EEG) nr 2079/92	0,06	0,07	1,40	3,57	0,02	0,00	0,16	0,00
miljö	Förordning (EEG) nr 2078/92	0,03	0,38	2,44	7,11	5,35	0,05	1,90	4,91
beskogning	Förordning (EEG) nr 2080/92	0,0037169	0,12	0,08	2,10	1,26	0,00	0,08	2,13
sanering av fruktprodukter	Förordning (EG) nr 2200/97	0,01	0	0,42	0,00	0,35	0,00	0,00	0,12
nötter	Förordning (EEG) nr 790/89	0	0	0,05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
röjning av vinodlingar	Förordning (EEG) nr 1442/88	0	0	0,27	0,00	0,07	0,001239	0,00	0,00
mindre gynnade områden, unga jordbrukare	Förordning (EG) nr 950/97	0	0,08	6,51	9,96	3,48	0,00	0,35	3,85
tack- och getbidrag	Förordning (EEG) nr 872/84	0,01	0,05	2,57	4,96	2,26	0,001224	0,02	36,50
fast tackbidrag	Förordning (EEG) nr 1323/90	0,001224	0	0,78	1,39	0,59	0,00	0,01	8,70

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 756/1999

av den 12 april 1999

om ändring av förordning (EG) nr 2362/98 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1637/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

Förordning (EG) nr 2362/98 ändras på följande sätt:

av följande skäl:

1) Artikel 20.1 skall ersättas med följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2362/98 ⁽³⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen.

"1. Outnyttjade kvantiteter i en licens skall efter ansökan på nytt tilldelas samma aktör, antingen innehavaren eller den som har övertagit licensen, för ett påföljande kvartal men alltid under det år som den första licensen utfärdades. Nyttilldelningen skall gälla import av bananer av det ursprung för vilket den första helt eller delvis outnyttjade licensen utfärdats.

I artikel 20 i förordning (EG) nr 2362/98 fastställs villkoren för utfärdande av licenser för ny tilldelning av outnyttjade kvantiteter i licenser som utfärdats för ett föregående kvartal samma år. På grund av förvaltningen av kvantiteterna för de olika ursprung som anges i bilaga I till den förordningen, särskilt ett eventuellt fastställande av nedsättningskoefficienter per ursprung, måste nyttilldelningslicensen begäras och utfärdas för samma ursprung som den helt eller delvis outnyttjade första licensen. Detta krav bör klart och tydligt anges i detalj på samma sätt som i artikel 10.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1409/96 ⁽⁵⁾.

Säkerheten som ställts för den första licensen skall förverkas i förhållande till de outnyttjade kvantiteterna."

2) Artikel 25 skall ersättas med följande:

"Artikel 25

1. Ansökningarna om importlicens skall åtföljas av bevis för att det har ställts en säkerhet enligt avdelning III i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85. Säkerheten skall vara 18 euro per ton. Denna bestämmelse skall dock inte gälla licensansökningar från nytillkomna aktörer inom ramen för importordningen enligt avdelning II.

I artikel 25 i förordning (EG) nr 2362/98 fastställs att när det gäller traditionella aktörer skall ansökningar om importlicenser åtföljas av bevis för att det har ställts en säkerhet. Det bör anges att detta krav gäller alla ansökningar om importlicenser, förutom ansökningar från nytillkomna aktörer inom ramen för tullkvoterna för traditionella AVS-bananer. Detta krav gäller inte heller av desto större skäl nytillkomna aktörer som lämnar in ansökningar om nyttilldelningslicens.

2. Om licensen utfärdas för en kvantitet som är lägre än den som ansökan avsåg skall säkerheten genast frisläppas vad avser den kvantitet som inte tilldelats."

Förordning (EG) nr 2362/98 bör därför förtydligas.

Artikel 2

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning skall tillämpas på ansökningar om importlicens och ansökningar om nyttilldelningslicens som lämnats in från och med förordningens ikraftträdande.

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EGT L 142, 12.6.1993, s. 6.

⁽⁵⁾ EGT L 181, 20.7.1996, s. 13.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 757/1999

av den 12 april 1999

om utfärdande av importlicenser för bananer enligt tullkvoterna och för traditionella AVS-bananer för andra kvartalet 1999 (andra perioden)

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1637/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2362/98 av den 28 oktober 1998 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen⁽³⁾, särskilt artikel 18.2 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 2 och i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 608/1999⁽⁴⁾ fastställs de kvantiteter som för andra kvartalet 1999 finns tillgängliga för ansökan om importlicens för den andra inlämningsperiod för ansökningar som avses i artikel 18 i förordning (EG) nr 2362/98.

Det är lämpligt att i enlighet med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 2362/98 på grundval av de ansökningar som lämnats in under andra perioden snarast möjligt fastställa de kvantiteter för vilka licenser får utfärdas för de berörda ursprung.

Denna förordning måste träda i kraft med omedelbar verkan så att licenserna kan utfärdas så snart som möjligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beträffande de nya ansökningar som avses i artikel 18 i förordning (EG) nr 2362/98 skall, inom ramen för ordningen för import av bananer, tullkvoterna och bestämmelserna för traditionella AVS-bananer, importlicenser för andra kvartalet 1999, andra perioden, utfärdas för följande kvantiteter:

- 1) För den kvantitet som anges i den berörda ansökan om importlicens för ursprunget "Panama" med nedsättningskoefficienten 0,8082 och för ursprunget "Andra" med nedsättningskoefficienten 0,0871.
- 2) För den kvantitet som anges i ansökan om importlicens för ett annat ursprung än de som anges i 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EGT L 75, 20.3.1999, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 758/1999

av den 12 april 1999

om fastställande för mars månad 1999 av den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaderna för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om införande av en agromonetär ordning för euron⁽³⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93 av den 30 juni 1993 om särskilda bestämmelser för tillämpningen av jordbruksomräkningskurserna på sockerområdet⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/1999⁽⁵⁾, särskilt artikel 1.3 i denna, och

av följande skäl:

I artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1713/93 föreskrivs att det belopp som enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall utgå som ersättning för lagringskostnader skall omräknas till nationell valuta med hjälp av en särskild jordbruksomräkningskurs, vilken skall vara lika med den tidsproportionellt beräknade genomsnittliga jordbruksomräkningskurs som gällt under lagringsmånaden. Denna särskilda jordbruksomräkningskurs måste fastställas varje månad för föregående månad. För de

belopp som skall utgå som ersättning från och med den 1 januari 1999, efter införandet av detta datum av en agromonetär ordning för euron, bör särskilda växelkurser endast fastställas mellan euron och de nationella valutorna i de medlemsstater som inte har infört den gemensamma valutan.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker måste fastställas för mars månad 1999 i de olika nationella valutorna i enlighet med bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den särskilda jordbruksväxelkurs som skall användas för de olika nationella valutorna för omräkning av det belopp som skall utgå som ersättning för de lagringskostnader som avses i artikel 8 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas för mars månad 1999 på det sätt som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 13 april 1999.

Den skall tillämpas från och med den 1 mars 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 159, 1.7.1993, s. 94.

⁽⁵⁾ EGT L 78, 24.3.1999, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 12 april 1999 om fastställande för mars månad 1999 av den särskilda växelkursen för det belopp som skall utgå som ersättning för kostnaderna för lagring av socker

Särskilda växelkurser		
1 euro =	7,43246	danska kronor
	322,244	grekiska drakmer
	8,93908	svenska kronor
	0,671497	pund sterling

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 april 1999

om skyddsåtgärder för vissa fiskeriprodukter från eller med ursprung i Kenya och Tanzania

[delgivet med nr K(1999) 497]

(Text av betydelse för EES)

(1999/253/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG⁽²⁾, särskilt artikel 19 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 19 i direktiv 90/675/EEG skall nödvändiga beslut antas i fråga om import av vissa produkter från tredje land om någon företeelse uppkommer eller sprids som kan utgöra ett allvarligt hot mot djurs eller människors hälsa.
- (2) Några fall av förgiftad fisk i Viktoriasjön har rapporterats till kommissionen av myndigheterna i Uganda. Förgiftningen av fisk misstänks bero på bekämpningsmedel i Viktoriasjöns vatten och på misskött fiske.
- (3) Myndigheterna i Uganda har vidtagit säkerhetsåtgärder och med verkan från den 22 mars 1999 tillfälligt avbrutit all fiskexport till Europeiska gemenskapen tills det åter kan garanteras att fiskeriprodukterna är säkra.

- (4) Kenya och Tanzania delar Viktoriasjöns vatten, liksom den fisk som fångas där, med Uganda. Kenya och Tanzania har vidtagit säkerhetsåtgärder men har inte avbrutit exporten av fiskeriprodukter till gemenskapen. Dessa säkerhetsåtgärder är inte tillräckliga för att i nuläget garantera att fiskeriprodukterna är säkra.
- (5) Import av sådana produkter från fiske i Viktoriasjön som kommer från eller har sitt ursprung i Kenya och Tanzania bör tillfälligt avbrytas.
- (6) Denna åtgärd bör omprövas mot bakgrund av hur situationen utvecklas och av de garantier som de behöriga myndigheterna ger i fråga om fiskeriprodukternas säkerhet.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta beslut gäller fiskeriprodukter i färsk, fryst eller bearbetad form som har fångats i Viktoriasjön och som kommer från eller har sitt ursprung i Kenya eller Tanzania. Det skall inte gälla produkter från fiske till havs.

⁽¹⁾ EGT L 373, 31.12.1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall förbjuda införsel till de egna länderna av sådana fiskeriprodukter som avses i artikel 1.

Artikel 3

Alla kostnader i samband med tillämpningen av detta beslut skall betalas av avsändaren, mottagaren eller deras ombud.

Artikel 4

Detta beslut skall omprövas mot bakgrund av uppgifter om hur situationen utvecklas och av de garantier som de behöriga myndigheterna i Kenya och Tanzania ger i fråga om fiskeriprodukternas säkerhet.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall ändra åtgärder de tillämpar på handeln så att de överensstämmer med detta beslut. De skall omedelbart upplysa kommissionen om detta.

Artikel 6

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 april 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen
